

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

LANGUAGE POLICY

<https://doi.org/10.37892/2713-2951-2026-01-02>

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА ФРАНЦИИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ГЕНДЕРНО-НЕЙТРАЛЬНОМУ ПИСЬМУ

УДК 321.01:81'272

Елизавета А. Невежина 

Московский

государственный

университет

имени М.В. Ломоносова

Москва,

Российская Федерация

Аннотация

Предметом исследования в данной статье является внедрение гендерно-нейтрального, или инклюзивного, письма в речь на примере французского языка Франции. Под инклюзивным письмом подразумеваются грамматические и графические средства выражения категории рода. Сторонники инклюзивного текста ставят цель способствовать толерантности, открытости общества. Однако ведутся споры о целесообразности и практичности его использования в повседневной коммуникации. Цель исследования – оценка актуального состояния инклюзивного письма во французском языке во Франции. Материалом исследования послужили законодательные акты, нормативные документы, проекты законов, медиатексты Франции, толковые словари французского языка, практические рекомендации по внедрению в речь приемов гендерной нейтральности, объявления о поиске работы, эпилингвистический, политический дискурс. Теоретической базой стали работы франкоязычных, англоязычных и русскоязычных исследователей.

За полувековую историю существования инклюзивного письма отмечены тенденции сначала к признанию данного типа дискурса, но после 2017 г. (частичного запрета гендерно-нейтральной речи) и 2023 г. (создания законопроекта о ее полном запрете) можно говорить о стремлении к табуированию инклюзивного текста. Тем не менее, в повседневной коммуникации обнаружено девять приемов гендерно-нейтральной речи. Инклюзивный текст не обладает широким признанием в обществе, но часто используется как информационный повод для политических дебатов.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: гендерно-нейтральный язык, инклюзивное письмо, гендер, французский язык, языковая политика

Статья опубликована на условиях Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0).

© Елизавета А. Невежина, 2026

<https://doi.org/10.37892/2713-2951-2026-01-02>

LANGUAGE POLICY IN FRANCE TOWARDS INCLUSIVE OR GENDER-NEUTRAL LANGUAGE

UDC 321.01:81'272

Elizaveta A. Nevezhina 
Moscow State University
Moscow,
Russian Federation

Abstract

The subject of this article is the implementation of gender-neutral, or inclusive, language in communication, using French as a case study. Inclusive writing refers to the grammatical and graphic means of expressing gender. Proponents of inclusive writing seek to promote tolerance and inclusivity in society. However, there is ongoing debate regarding the appropriateness and practicality of its use in everyday spoken and written communication.

The aim of this study is to assess the current state of inclusive writing in French in France. The research material includes legislative acts, regulations, draft laws, French media texts, French dictionaries, and practical recommendations for the implementation of gender-neutral language in communication, job advertisements, epilinguistic discourse, and political discourse. The theoretical framework of this study is based on the works of French-, English-, and Russian-language scholars.

Over the half-century history of inclusive writing, there have been trends toward the recognition and acceptance of this type of discourse. However, following developments in 2017 (the partial restriction of gender-neutral language) and 2023 (the introduction of a bill proposing its complete prohibition), a tendency toward the tabooization of inclusive forms has emerged. Nevertheless, nine patterns of gender-neutral language use have been identified in everyday communication. Although inclusive texts are not widely accepted in society, they are frequently employed as a vehicle for political debate.

KEYWORDS: gender-neutral language, inclusive writing, gender, French language, language policy

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0).

© Elizaveta A. Nevezhina, 2026

1 | Введение

Подвижность языковой нормы определяется возникновением новообразований в устной и письменной речи, которая меняется с развитием социума. Фиксация новаций в письменной речи происходит болезненно и медленно, зачастую разделяя языковое сообщество на лагеря новаторов, пуристов и конформистов. Так, гендерный, или толерантный, дискурс стал предметом бурных дебатов во Франции, где языковая политика по отношению к феминитивам вполне устоялась, а поиск «нейтральности» при обозначении гендеров находится в активной фазе обсуждения на законодательном уровне. Однако гендерно-нейтральный текст применяется в интернет-дискурсе и повседневной коммуникации.

Разработка и внедрение в речь приемов гендерно-нейтрального письма является предметом научных исследований. Эта тема всесторонне изучается в США, Франции, Германии, Италии, Испании и России. Например, одной из первых об этом написала американская исследовательница Робин Лакофф в книге «Язык и место женщины» (1975 г.), где речь идет о доминировании мужского рода в языке, стереотипной негативизации женского рода [Lacoff, 1975]. Работа В. Бергвол, Дж. Бинг, Э. Фрид 1998 г. призывает к созданию новаций в языке ради гендерной нейтральности [Rethinking language and gender research: Theory and practice, 1966]. Известна и более ранняя попытка осмысления разницы между мужским и женским дискурсом, или языком, - это работа П.Х. Фёрфи, 1944 г. [Furfey, 1944], однако в ней речь не шла о поиске и применении гендерно усредненных подходов. Вопросы гендерного, в большей степени женского, дискурса интересовали и продолжают интересовать отечественных и зарубежных исследователей [Yagello, 2022; Michard, 2003/4; Ozouf, 1999; Viollet, 2002; Становая, 2012; Загрязкина, 2014; Крюкова, 2021; 2022; Губочкина, Лукин, 2019; Стрельцова, Клиновская, 2023; Ковалева, Кошмина, Власенко, 2022; Демьянова, 2024; Зарубина, 2024; Семенец, 2021; Фуфаева, 2023; Шаров, 2010]. Известно, что во французском языке, на примере которого проведено настоящее исследование, существует «асимметрия категориальной системы по признаку пола» [Загрязкина, 2014: 15], с чем связано «представление о современном западном обществе как обществе «маскулинном», т.е. характеризующемся гендерной асимметрией с выраженным мужским доминированием» [Крюкова, 2021: 147].

В данной статье фокус сосредоточен на гендерно-нейтральном аспекте речи, а вопросы феминизма, гендерной идентичности намеренно опущены. В качестве материалов исследования использованы следующие источники: законодательные и нормативные акты, проекты законов; сообщения в средствах массовой информации Франции – *Radio France*

(2021), *Le Figaro* (2021), *Le Parisien* (2023), *France Inter* (2023), *Ouest-France* (2023), *France Info* (2024), *Le Point* (2025), *Courrier international* (2026), где представлены эпидемиологический [о термине см. Невежина, Моисеева, 2018] и политический дискурсы, в том числе в высказываниях политиков, иных публичных персон об инклюзивном тексте; толковые словари французского языка в онлайн-версиях: *Le Robert*, *Trésor de la langue française*, *Larousse*, Французский академический словарь (*Dictionnaire de l'Académie française*); практические рекомендации по использованию гендерно-нейтрального языка «*Pour une communication publique sans stéréotypes de sexe*» («О публичной коммуникации без гендерных стереотипов», 2015 г.); отчет о феминизации профессий Французской Академии 2019 г.; отчеты ассоциации «Защита французского языка» (*Défense de la langue française*) 2020-2025 гг.; рекомендации ООН; объявления о поиске работы (*France Travail, RATP*).

Термин «инклюзивное письмо» интерпретирован в предписании «*Pour une communication publique sans stéréotypes de sexe*», опубликованном Высшим Советом по вопросам Равенства между мужчинами и женщинами (*Haut Conseil à l'Égalité entre les femmes et les hommes*) в 2015 г., следующим образом: эгалитарный (или несексистский, или инклюзивный) язык относится к категории речевых приемов (лексических, синтаксических и графических), которые позволяют обеспечить равенство в восприятии идентичности². Чаще всего используется термин «*écriture inclusive*», далее по-русски – «инклюзивный текст», или «инклюзивное письмо», который утвердился в обществе и, как правило, касается только письменной речи³. В русскоязычном сообществе частотнее термин «гендерно-нейтральный язык». В американской традиции принято использовать термин «политкорректный язык»⁴, назначение которого С.Г. Тер-Минасова охарактеризовала так: «найти новые способы языкового выражения взамен тех, которые задевают чувства и достоинства индивидуума, ущемляют его человеческие права привычной языковой бестактностью и/или прямолинейностью в отношении расовой и половой принадлежности, возраста, состояния здоровья, социального статуса, внешнего вида и т.п.» [Тер-Минасова, 2000: 216]. Во избежание

² Стоит отметить, что эти предписания были подписаны в 2019 г. большинством министров, Национальной Ассамблеей, крупными ассоциациями и сообществами. В 2022 г. опубликована обновленная версия издания.

³ Предписания Высшего Совета по вопросам Равенства между мужчинами и женщинами. – 2022. – URL: https://www.haut-conseil-egalite.gouv.fr/IMG/pdf/guide_egacom_sans_stereotypes-2022-versionpublique-min-2.pdf (дата обращения: 28.10.2025).

⁴ См. краткий словарь: Bleifuss J. A Politically Correct Lexicon // In These Times. 2007. – URL: <https://inthesetimes.com/article/a-politically-correct-lexicon> (дата обращения: 28.07.2025).

концептуальных неточностей в данной статье используются термины «инклюзивное письмо/текст» и «гендерно-нейтральный язык/письмо».

2.1. Вехи языковой политики и позиции по отношению к инклюзивному тексту

Дебаты вокруг инклюзивного текста относительно применения феминитивов активизировались в 1980-е гг. Стоит отметить, что гендерно-нейтральный язык стремится учесть все гендеры, в то время как феминизация языка касается только внедрения эквивалентов, например, профессий в женском роде.

С 1984 г. существует Комиссия по терминологии, созданная женщиной-министром по правам женщин И. Руди и возглавляемая женщиной-журналистом Б. Грульт. Первым результатом работы Комиссии стало предписание от 11 марта 1986 г. о феминизации наименований профессий, функций, степеней и званий. Впоследствии выходили директивы в 1998, 2002 и 2017 гг., из которых следовало, что процесс феминизации языка привел к устойчивым результатам, и внимание переключилось на графическое оформление инклюзивного письма.

21 февраля 1990 г. Комитет Министров Совета Европы опубликовал рекомендацию по устранению проявлений сексизма в языке (Recommandation №R-90-4). В 2008 г. Совет Европы актуализировал это предписание, добавив, что язык должен отражать равенство между мужчинами и женщинами⁵: «*l'élimination du sexisme dans le langage et la promotion d'un langage reflétant le principe d'égalité entre les femmes et les hommes*» (Recommandation CM/Rec(2007)17⁶).

На региональном уровне 2 июля 2013 г. Министерством по правам женщин и крупными общественными объединениями была подписана директива: равенство между женщинами и мужчинами должно учитываться не только в государственной политике, но и в документации.

21 ноября 2017 г. в Официальный бюллетень Французской Республики (*Journal officiel de la République française*) были внесены уточнения: наименование лица, выполняющего ту или иную функцию, должно быть согласовано с гендером этого лица («*Les textes qui désignent la personne titulaire de la fonction en cause doivent être accordés au genre de cette personne*»⁷). Однако в этом же году Э. Филипп, будучи премьер-министром, запретил использование инклюзивного письма в Официальном бюллетене, поскольку, по его мнению, мужской род в полной мере выполняет функцию нейтрального, или универсального, рода. Он также отметил

⁵ Здесь и далее перевод мой (Е.Н.).

⁶ Предписания Высшего Совета. Указ. док.

⁷ Там же; Полный текст циркуляра 21.03.2017. — URL: <https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000036068906> (дата обращения: 28.07.2025).

отсутствие необходимости маркировать графически оба пола в одном слове. С этих пор негативный взгляд на инклюзивное письмо ассоциируется с партиями правого толка. Так, объединение правых и консервативных профсоюзов *La Manif pour tous* (с 2023 г. *Le Syndicat de la famille*) выступило против школьного учебника уровня CE2 (для учащихся 8-9 лет) издания *Edition Hatier*, который был составлен с учетом приемов инклюзивного письма. В ответ на эти действия 314 учителей создали Манифест⁸, в котором заявили, что больше не обучают тому, что во французском языке «мужской род доминирует над женским» («*le masculin l'emporte sur le féminin*»⁹). Вслед за Манифестом была опубликована Петиция, которую к началу 2026 г. подписали 35 425 человек¹⁰.

В 2021 г. дискуссии вокруг инклюзивного письма разгорелись с новой силой. 6 мая министр национального образования Ж.-М. Бланке выпустил директиву: инклюзивное письмо должно быть исключено из сферы просвещения, в частности – из школы, а также из официальной документации министерства, поскольку оно «вредит ясности французского языка»¹¹.

25 октября 2023 г. Сенат внес предложение о законе, запрещающем использование инклюзивного письма с целью защиты французского языка. 221 человек проголосовали «за», 82 – «против»¹². Через пять дней состоялось открытие Международного города французского языка (*Cité internationale de la langue française*) в Виллер-Котре, где президент Э. Макрон призвал не поддаваться веяниям времени, сохранять основы языка и не изменять язык

⁸ AFEF. Manifeste pour que le masculin ne l'emporte plus sur le féminin. – 2017. – URL: <https://www.afef.org/manifeste-pour-que-le-masculin-ne-lemporte-plus-sur-le-feminin> (дата обращения: 28.10.2025).

⁹ Упрощенное высказывание Н. Бозе, которое в оригинале звучало так: «*Le genre masculin est réputé plus noble que le féminin, à cause de la supériorité du mâle sur la femelle*» (Beauzée N. Grammaire générale. – 1767. – URL: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k50449f.image> (дата обращения: 28.10.2025)).

¹⁰ Петиция «Nous ne voulons plus que le masculin l'emporte plus sur le féminin». – URL: <https://www.change.org/p/nous-ne-voulons-plus-que-le-masculin-l-emporte-sur-le-f%C3%A9minin> (дата обращения: 28.10.2025).

¹¹ De Kervasdoué C. L'écriture inclusive, un débat très politique // Radio France. France Culture. – 9.05.2021. – URL: <https://www.radiofrance.fr/franceculture/l-ecriture-inclusive-un-debat-tres-politique-9192371#:~:text=L'%C3%A9criture%20inclusive%20doit%20%C3%AAtre,de%20l'employer> (дата обращения: 28.10.2025).

¹² Ecriture inclusive : le Sénat adopte une proposition de loi pour l'interdire // Le Parisien. 31.10.2023. – URL: <https://www.leparisien.fr/politique/ecriture-inclusive-le-senat-adopte-une-proposition-de-loi-pour-linterdire-31-10-2023-XDUF37N6YVGBXJ6J7N3TM24V3M.php#:~:text=Apr%C3%A8s%20des%20d%C3%A9bats%20tr%C3%A8s%20anim%C3%A9s,d%C3%A9bats%20houleux%20dans%20l'h%C3%A9micycle.&text=%C2%AB%20Il%20faut%20permettre%20%C3%A0%20cette,masqu%C3%A9e%20envers%20l'%C3%A9criture%20inclusive> (дата обращения: 28.10.2025).

графически («*Il faut permettre à cette langue (française) de vivre (...) mais en garder aussi les fondements, les socles de sa grammaire, la force de sa syntaxe, et ne pas céder aux airs du temps... Dans cette langue, le masculin fait le neutre, on n'a pas besoin d'ajouter des points au milieu des mots, ou des tirets, ou des choses pour la rendre lisible*»¹³).

В рамках обсуждения законопроекта были приведены следующие доводы: нецелесообразно переделывать документацию (инструкции, трудовые договоры, кодексы, юридические акты и пр.), поскольку иначе они могут быть признаны недействительными; большой массив критики обрушился на местоимения «*iel*» (обобщающее личное местоимение для *il* «он» и *elle* «она») и «*celleux*» (обобщающее указательное местоимение для *ceux*, *celles* «те»), а также на графическую новацию, например, «*sénateur.rice.s*» (сенаторы, сенаторы-женщины – в одном слове через точку), поскольку ущемленными категориями в данном случае могут оказаться те лица, которые в силу ментальных проблем не смогут понять текст; нет четкого определения инклюзивного письма, нет выработанных правил («...aucune définition scientifique et linguistique rigoureuse ne semble aujourd'hui se dégager pour qualifier l'écriture inclusive...»¹⁴; «un bricolage du langage dont la clarté de la communication et la compréhension ne peuvent se satisfaire»¹⁵); невозможно передать приемы инклюзивного письма в устной речи; усложнение обучения французскому языку («l'impossibilité de transcrire à l'oral les textes recourant à ce type de graphie gêne la lecture comme la prononciation, et par conséquent les apprentissages»¹⁶). Лидер ультраправой партии «Национальное объединение» Марин Ле Пен высказалась против гендерно-нейтрального письма, назвав его «угрозой и гротеском» («une sinistre et grotesque manifestation»¹⁷); Французская Академия сравнила инклюзивный текст со «смертельной опасностью» («*péril mortel*»)¹⁸.

¹³ Там же.

¹⁴ Отчет №1934 Ж.-Л. Тьерно о законопроекте, принятом Сенатом. 29.11.2023. – URL: [с](#) (дата обращения: 28.07.2025).

¹⁵ Там же.

¹⁶ Proposition de loi pour interdire l'écriture inclusive // France Info. – 2024. – URL: https://www.franceinfo.fr/societe/education/ecriture-inclusive/proposition-de-loi-pour-interdire-l-ecriture-inclusive-je-la-vois-tous-les-jours-dans-le-metro-sur-l-affichage-publicitaire-repondent-ses-partisans_6378046.html (дата обращения: 28.07.2025).

¹⁷ Derdevet M. Interdiction de l'écriture inclusive votée au Sénat // France Inter. 31.10.2023. – URL: <https://www.radiofrance.fr/franceinter/interdiction-de-l-ecriture-inclusive-votee-au-senat-le-gouvernement-d-accord-avec-une-part-du-texte-9913823> (дата обращения: 15.03.2026).

¹⁸ Ecriture inclusive : le Sénat examine son interdiction, Macron appelle à «ne pas céder aux airs du temps» // Le Parisien. – 30.10.2023. – URL: <https://www.leparisien.fr/politique/linterdiction-de-lecriture-inclusive-examinee-au-senat-pour-protger-la-langue-francaise-30-10-2023-72UWFXE6C5FDRHOZMY3MMO66MQ.php> (дата обращения: 28.07.2025).

Стоит подробнее охарактеризовать позицию Французской Академии относительно инклюзивного письма. В 2019 г. организация не отрицала изменения, направленные на признание равного с мужчинами места женщин в обществе¹⁹. Однако в 2021 г. позиция изменилась. Так, инклюзивный текст: 1) не способствует устранению неравенства полов; 2) губителен для ясности французского языка; 3) усложнит использование языка людям с диагнозами дислексия, афазия, апраксия и пр., что приведет к недемократичности языка; 4) затруднит обучение французскому языку, следовательно, имидж языка упадет и язык потеряет потенциальных носителей²⁰.

Проект закона 2023 г. был раскритикован левыми партиями. Например, Ян Шантрель, сенатор-социалист, отметил, что законопроект противоречит конституции и реакционен²¹. Другие представители партий левого толка, в частности, Франсуа Мийе, руководитель научной и социальной программы в г. Кан, признается, что в своей речи сознательно использует местоимение «*iel*», новацию «*animateurices*» (ведущие-мужчины и ведущие-женщины – в одном слове) и среднюю точку²², или интерпункт, расположенный на средней линии строки. Алисия Бир, эксперт по коммуникации, утверждает, что в образовательных учреждениях, которые посещают ее дети, педагоги намеренно используют гендерно-нейтральное письмо, несмотря на запрет Ж.-М. Бланке в 2021 г.²³ Однако защитников инклюзивного дискурса меньше, чем консерваторов и пуристов.

Существует и срединная (конформистская) позиция, которую выражает, в частности ассоциация «Защита французского языка» (*Défense de la langue française*): «ни пуризм, ни лаксизм»²⁴. При анализе отчетов ассоциации с 2020 г. сделаны следующие наблюдения. В

¹⁹ Отчет о феминизации наименований профессий Академии Наук. – 2019. – URL: https://www.academie-francaise.fr/sites/academie-francaise.fr/files/rapport_feminisation_noms_de_metier_et_de_fonction.pdf (дата обращения: 28.10.2025).

²⁰ Lettre ouverte sur l'écriture inclusive par l'Académie Française. – 07.05.2021. – URL: <https://www.academie-francaise.fr/actualites/lettre-ouverte-sur-lecriture-inclusive#:~:text=L'%C3%A9criture%20inclusive%20offusque%20la,la%20dysphasie%20ou%20l'apraxie.> (дата обращения: 28.10.2025).

²¹ Le Sénat veut interdire l'écriture inclusive // Ouest-France. – 30.10.2023. – URL: <https://www.ouest-france.fr/politique/institutions/senat/le-senat-veut-interdire-l-ecriture-inclusive-860730ba-6708-40fd-b516-c1ee92ed1561> (дата обращения: 28.10.2025).

²² Proposition de loi pour interdire l'écriture inclusive // France Info. – 2024. – URL: https://www.franceinfo.fr/societe/education/ecriture-inclusive/proposition-de-loi-pour-interdire-l-ecriture-inclusive-je-la-vois-tous-les-jours-dans-le-metro-sur-l-affichage-publicitaire-repondent-ses-partisans_6378046.html (дата обращения: 28.10.2025).

²³ Там же.

²⁴ Défense de la langue française. – URL: <http://www.langue-francaise.org/> (дата обращения: 28.07.2025).

отчетах от 2020 и 2021 г. о гендерно-нейтральном тексте упомянуто в рубрике «Нам пишут» (*Nous écrire*): много вопросов поступает от пользователей сети по поводу инклюзивного письма и феминизации наименований профессий²⁵. В отчете от 2023 г. изложена цель применения гендерно-нейтральной речи: не отдавать предпочтение определенному гендеру и избегать мужского рода в качестве усредненного²⁶. В отчет от 2024 г.²⁷ включена статья об актуальном состоянии французского языка, речь в ней идет о подготовке законопроекта 2023 г., представленного Сенатом 25 октября: о запрете инклюзивного письма в сфере образования и гражданско-правовых документах, инициатором которого стал Р. Шудо (Национальное объединение, ультраправая партия). Его также поддержали П. Груни, Э. Блан (Республиканцы, правоцентристская партия) и Комиссия по культуре, образованию, коммуникации и спорту (*CULT*). В 2025 г. об инклюзивном тексте не упомянуто вовсе. Возможно, это связано с тем, что проект закона, который внес Сенат в октябре 2023 г., в 2025 г. находится все еще на этапе первого чтения Национальной Ассамблеи²⁸.

2.2. Функционирование гендерно-нейтрального языка

Несмотря на дискуссии вокруг инклюзивного письма некоторые приемы используются в повседневной жизни. Вслед за журналистом Л. Дазиньер выделяются две стратегии, подразумевающие различные тактики и позволяющие лингвистически учесть все гендеры²⁹.

«Нейтрализующая» стратегия позволяет найти «средний» (*épicène*), или нейтральный, род, при этом не мужской. Например:

А) личное местоимение «*iel*» (он/она) для обозначения человека, какова бы ни была его половая принадлежность («*Les stagiaires ont reçu les documents qu'iels doivent signer*»³⁰ – стажеры получили документы, которые они (женщины и мужчины) должны подписать);

Б) обобщающие слова, гиперонимы: «*l'équipe*» (команда) вместо «*les salariés*» (сотрудники), «*l'orchestre*» (оркестр) вместо «*les musiciens*» (музыканты), «*la population*

²⁵ Отчет Ассоциации Défense de la langue française. – 2021. – URL: http://www.langue-francaise.org/rapport_DGLF_2020.pdf ; http://www.langue-francaise.org/rapport_DGLF_2021.pdf (дата обращения: 28.10.2025).

²⁶ Отчет Ассоциации Défense de la langue française. – 2023. – URL: http://www.langue-francaise.org/rapport_DGLF_2023.pdf (дата обращения: 28.10.2025). – P. 50.

²⁷ Отчет Ассоциации Défense de la langue française. – 2024. – Une actualité de la langue française en débat avec Pierre Ouzoulias. – URL: http://www.langue-francaise.org/rapport_DGLF_2024.pdf (дата обращения: 28.10.2025). – P. 32.

²⁸ Dossier législatif. – URL: <https://www.senat.fr/dossier-legislatif/ppl21-404.html> (дата обращения: 28.10.2025).

²⁹ Классификация стратегий была заимствована из статьи Л. Дазиньер [Dasinieres, 2024].

³⁰ Article «*iel*» // Le Robert. – URL: <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/iel> (дата обращения: 15.03.2026).

étudiante» (общество студентов) вместо «*les étudiants*» (студенты), «*bonjour tout le monde*» (добрый день, все) вместо «*bonjour à tous*» («добрый день всем», *tous* – местоимение, подразумевающее мужской или оба пола), обращение «*Vous qui lisez cet article*» (вы, читающие эту статью) вместо «*Chers lecteurs*» («дорогие читатели», *chers* – форма прилагательного мужского рода множественного числа)³¹;

В) пассивный залог: «*L'erreur est commise*» (совершена ошибка) вместо «*Il/Elle a commis l'erreur*» (он/она совершил/а ошибку);

Г) добавление маркировки «H/F» (*homme/femme* – мужчина/женщина) в объявления о поиске сотрудника. Например, на сайте государственной службы занятости Франции (*France Travail*) размещены более 900 000 предложений с обозначением «H/F»: *veilleur de nuit (H/F)* (ночной сторож М/Ж), *patissier(e) (H/F)* (кондитер М/Ж), *coiffeur (H/F)* (парикмахер М/Ж)³²;

«Феминизирующая» языковая стратегия применяется к профессиям, функциям, качествам и учитывает оба пола:

А) изменение флексий и аффиксов: «*les lecteurs de cet article*» / «*les lecteurs et les lectrices de cet article*» (вместо «читатели этой статьи» – «читатели и читательницы»), «*professeur*» / «*professeure*» (преподаватель / преподавательница³³), «*Madame le directeur*» / «*Madame la directrice*» (госпожа директор / госпожа директриса), «*l'écrivain*» / «*l'écrivaine*» (писатель / писательница), «*les auditeurs peuvent nous écrire à cette adresse*» / «*les auditeurs et les auditrices peuvent nous écrire à cette adresse*» (слушатели могут нам писать по этому адресу / слушатели и слушательницы...) ³⁴;

Б) специальная пунктуация – средняя точка, или интерпункт, отделяющая окончания и суффиксы: «*un·e apprenti·e*» (ученик·ца), «*un·e délégué·e de classe*» (староста-мальчик и староста-девочка), «*les ingénieur·e·s*» (инженеры-мужчины и инженеры-женщины), «*les agriculteur·rice·s*» (земледельцы-мужчины и земледельцы-женщины)³⁵. В рекомендациях

³¹ Примеры взяты из статьи Л. Дазиньер [Dasinieres, 2024].

³² France Travail. Offres d'emploi. – URL: <https://candidat.francetravail.fr/offres/recherche?motsCles=H%2FF&offresPartenaires=true&rayon=10&tri=0> (дата обращения: 15.03.2026).

³³ Феминитивы в русском языке не являются предметом исследования в данной статье.

³⁴ Примеры взяты из статьи Л. Дазиньер [Dasinieres, 2024].

³⁵ Le conjugueur blog // Le Figaro. – URL: <https://leconjugueur.lefigaro.fr/blog/point-milieu-ecriture-inclusive/> (дата обращения: 15.03.2026).

ООН³⁶ в качестве графических приемов указаны также косая черта («*le/la fonctionnaire*» - чиновник), скобки («*administrateurs(trices)*» - администраторы), точки («*agent.e.s*» - агенты);

В) в устной речи, как и в письменной, упоминаются оба пола: «*Chères lectrices, chers lecteurs...chères citoyennes, chers citoyens*»³⁷ (дорогие читательницы, дорогие читатели... дорогие граждане, дорогие гражданки), реже – «*les lecteurices*» (читательницы), «*les auditeurices*» (слушательницы). В речи президента Французской Республики также учитываются маркеры инклюзивности. Так, 7 апреля 2025 г. на закрытии заседания по вопросам высшего образования (*Assises de l'enseignement supérieur*) он произнес: «... *Mesdames, messieurs les présidentes et présidents, Mesdames, messieurs les chercheuses, chercheurs, enseignants, étudiantes et étudiants*...»³⁸ (Дамы, господа председательницы и председатели, Дамы, господа исследовательницы и исследователи, преподаватели, студентки и студенты...). Здесь реализована стратегия, которая учитывает оба гендера, однако упущен женский вариант в обозначении профессии педагога;

Г) аналитический способ выражения пола, при котором род существительного не меняется, например, «*femme médecin*» [Гак, 2000: 66];

Д) согласование окончаний прилагательных и причастий следует принципу соседства, например: «*Les auditeurs et les **auditrices*** (полужирное начертание – Е.Н.) *sont priées d'écrire à cette adresse*» («слушатели и слушательницы, просьба написать на этот адрес», причастие *priées* согласовано в женском роде), или принципу большинства: «*Les **éditrices** et l'écrivain se sont mises d'accord sur le titre du livre*» («издательницы и писатель согласовали название книги», причастие *mises* согласовано в женском роде)³⁹.

Выбор стратегии гендерно-нейтрального письма является социокультурным маркером говорящего и/или проявлением уместности в той или иной ситуации.

Нейтрализующая стратегия не отвечает всем требованиям гендерной нейтральности. Использование «среднего» рода на письме меняет представление читателей о содержании текста. Так, два психолингвистических исследования, проведенных в 2023 и 2024 гг. под эгидой CNRS (Национальный центр научных исследований) [Spinelli, Chevrot, Varnet, 2023;

³⁶ Orientations pour un langage inclusif en français. Nations Unies. – URL: <https://www.un.org/fr/gender-inclusive-language/guidelines.shtml> (дата обращения: 28.10.2025).

³⁷ Sacrés Français // Courrier international. 15.03.2026. – URL: <https://www.courrierinternational.com/article/sacres-francais-arome-de-chips-quand-les-francais-ne-tournent-pas-rond> 241761 (дата обращения: 15.03.2026).

³⁸ Déclaration de M. Emmanuel Macron. – 7.04.2025. – URL: <https://www.vie-publique.fr/discours/298128-emmanuel-macron-07042025-france-egypte> (дата обращения: 28.10.2025).

³⁹ Примеры взяты из статьи Л. Дазиньер [Dasinieres, 2024].

Dasinieres, 2024], привели к следующим выводам. В тексте о трудовой деятельности обобщенный термин, обозначающий нестереотипную профессию, воспринимается респондентами как принадлежащий мужчинам, и в других контекстах нейтральный род воспринимается как мужской [Dasinieres, 2024]. Женщины охотнее рассматривают объявления о работе, в которых использован гендерно-нейтральный текст [Там же]. Например, на сайте RATP (Компания, осуществляющая пассажирские перевозки в Париже) размещены следующие вакансии: «*Devenez conducteur-rice de bus*» (станьте водителем-льницей автобуса), «*Devenez conducteur-rice de métro*»⁴⁰ (станьте машинистом-кой метро) - подобное объявление квалифицируется как более привлекательное для женщин. Использование средней точки помогает устранить «перекося» восприятия в пользу мужского рода [Spinelli, Chevrot, Varnet, 2023]. Стоит отметить, что инклюзивный текст требует больше времени для восприятия.

Можно отметить динамику легитимизации инклюзивного письма. Так, в словаре *Le Robert* зафиксированы местоимения «*iel/iels*»⁴¹, в нём процитированы примеры контекстов с 2019 г. В 2021 г. использование этого местоимения стало информационным поводом для многих СМИ, когда в ноябре Б. Макрон заявила: «Французский такой красивый язык. Двух местоимений достаточно»⁴².

На примере лексемы «*auteur*» (автор) были рассмотрены словарные дефиниции в нескольких толковых словарях французского языка: словарь *Trésor de la langue française* предлагает следующие примеры слов в женском роде: «*femme-auteur*», «*autrice*», «*auteuresse*, «*authoressse*»⁴³; в *Larousse* использованы два варианта: «*auteure*» и «*autrice*»⁴⁴; Французский академический словарь формой женского рода называет также «*auteur*»: «*les formes féminines autrice, auteur ou, moins bien, auteure se rencontrent également*»⁴⁵ (используются также формы женского рода *autrice, auteur* и менее вероятный *auteure*).

⁴⁰ RATP. Nos métiers de la conduite. – URL: https://www.ratp.fr/recrutement/metiers/nos-metiers-de-la-conduite?cf_chl_rt tk=KztgL0stdEBiYmyFALgvYQts4tsjKeaFAPG.7Q4SGYI-1773588701-1.0.1.1-AlSpwN7MaiNuzrs0LSVqxUKQuLn3u8PWKV6eyBjGS5o (дата обращения: 15.03.2026).

⁴¹ Iel // Le Robert. – URL: <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/iel> (дата обращения: 28.10.2025).

⁴² De Gestas M. Brigitte Macron désapprouve l'entrée du pronom «iel» dans le Petit Robert // Le Figaro. – 18.11.2021. – URL: <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/actu-des-mots/brigitte-macron-desapprouve-l-entree-du-pronom-iel-dans-le-petit-robert-20211118> (дата обращения: 28.10.2025).

⁴³ Auteur // Trésor de la langue française. – URL: <http://stella.atilf.fr/Dendien/scripts/tlfiv5/visusel.exe?11;s=1871722185;r=1;nat=;sol=0>; (дата обращения: 28.10.2025).

⁴⁴ Auteur // Larousse. – URL: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/auteur/6555> (дата обращения: 28.10.2025).

⁴⁵ Auteur // Dictionnaire de l'Académie Française. – URL: <https://www.dictionnaire-academie.fr/article/A9A3205> (дата обращения: 28.10.2025).

Лингвист К. Бензитун, автор книги «*Qui veut la peau du français*» (Robert, 2021), сделал несколько наблюдений о ситуации, в которой пребывает инклюзивный текст во Франции: такой текст стал политизированным «пугалом» (*épouvantail politique*), которое используется, в том числе, для отвлечения внимания от других проблем; противники инклюзивного письма осознают, что оно не ограничивается средней точкой, настоящая трудность для изучающих французский язык – орфография; существует дисбаланс в развитии письменной и устной речи: первая развивается медленнее (новации в письменной речи редки), и это тоже является проблемой для людей, изучающих французский язык⁴⁶.

Гендерно-нейтральный язык в полной мере показал свой конфликтный потенциал: и как предмет политических дискуссий, и как лингвистический феномен. В частности, феминитивы классифицируются как узуальные конфликтогены, о чем в книге «Как называются женщины. Феминитивы: история, устройство, конкуренция» пишет И. Фуфаева: «В итоге практически любые варианты кого-то да раздражают» [Фуфаева, 2023: 16]. Оказионализмы создают «базу для лингвистического и даже психологического конфликта, если коммуниканты имеют противоречащие идеологические, ценностные установки в целом или взаимоисключающие представления о целесообразности употребления и благозвучности феминитивов в частности» [Семенец, 2021: 26].

Вопрос принятия или отмены инклюзивного письма в очередной раз доказывает, что языковая политика является частью национальной, а также подтверждает наличие противостояния между партиями правого и левого толка. В рамках классификации из Словаря социолингвистических терминов языковая политика Франции по отношению к инклюзивному тексту является «ретроспективной (ориентация на сохранение существующей языковой ситуации)» [Словарь социолингвистических терминов, 2006: 265].

3 | Заключение

Вопрос применения приемов инклюзивного письма сопряжен с разными аспектами: языковая, культурная и социальная политика, образование, способы самовыражения, проблемы культурной и языковой идентичности, языковая неуверенность⁴⁷. Вокруг гендерно-нейтральной речи ведутся острые дебаты с 1980-х гг. Партии правого толка выступают против

⁴⁶ Цит. по: De Kervasdoué C. Указ. публ.

⁴⁷ Bentolila A. Le français sous le feu du wokisme // Le Point. – 08.04.2025. – URL: https://www.lepoint.fr/debats/alain-bentolila-le-francais-sous-le-feu-du-wokisme-08-04-2025-2586786_2.php#11 (дата обращения: 28.10.2025).

изменений, утверждая, что это вредит чистоте и статусу французского языка. Левые партии поддерживают использование приемов инклюзивного текста, видя в них важную меру борьбы с гендерным неравенством. Государственная политика во Франции до 2017 г. была направлена на постепенную адаптацию приемов гендерно-нейтрального письма в речи, однако после 2017 г. тенденция изменилась: инклюзивное письмо было предложено запретить.

Тем не менее, некоторые элементы гендерно-нейтрального письма используются в повседневной коммуникации, в цифровом пространстве и словарях, но этот процесс сопровождается значительным сопротивлением со стороны большей части говорящих, что создает конфликтную ситуацию.

В качестве перспектив исследования данной темы можно отметить следующие направления: фиксация инклюзивных новаций в словарях, учебно-методических комплексах, ономастиконе, медиатекстах; применение гендерно-нейтральных приемов в различных сферах и в вариантах французского языка в Европе и за ее пределами; сравнение инклюзивного письма на французском языке с другими языками (в лингвистическом и социолингвистическом аспектах)⁴⁸; проблема перевода гендерно-нейтральной лексики на русский язык, в котором еще нет устоявшихся приемов инклюзивного письма. В качестве материала может быть рассмотрен эпилингвистический дискурс в виде комментариев к публикациям в СМИ и в социальных сетях.

ЛИТЕРАТУРА

- Гак В.Г. (2000) Теоретическая грамматика французского языка. М.: Добросвет. 832 с.
- Губочкина Л.Ю., Лукин Д.С. (2019) Гендерно-функциональные особенности передачи образов антропоморфизма с английского языка на русский (на материале англоязычных сказок) // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. № 3(27). С. 95-105.
- Демьянова П.И. (2024) Языковая инклюзивность в контексте эквадорского национального варианта испанского языка // Litera. № 11. С. 309-317. DOI 10.25136/2409-8698.2024.11.72253.
- Загряжская Т.Ю. (2014) Madame - Monsieur - mademoiselle: гендер и пол сквозь призму языка и культуры // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. №4. С. 9-37.

⁴⁸ В 2019 г. прошла конференция о гендерной нейтральности в языке на примере романских языков, однако большее внимание было уделено феминизации наименования профессий. Сайт конференции. – URL: <https://www.culture.gouv.fr/fr/thematiques/langue-francaise-et-langues-de-france/prenez-la-parole-et-faites-entendre-votre-voix/Entre-masculin-et-feminin.-Approches-contrastives-dans-les-langues-romanes-colloque-international> (дата обращения: 28.07.2025); Программа конференции. – URL: https://www.ens.psl.eu/sites/default/files/2019-10/colloque_masculin_feminin_programme_08.pdf (дата обращения: 28.10.2025).

- Зарубина А.А. (2024) Об особенностях развития небинарной гендерной нейтральности как языкового феномена в современном итальянском языке и обществе // Филологический аспект. № 8(112). С. 60-71.
- Ковалева Е.Д., Кошмина А.С., Власенко Н.И. (2022) Гендерная нейтральность языка и ее влияние на языковые нормы // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. Т. 12. № 3. С. 68-76.
- Крюкова О.А. (2021) Дискурс о женской идентичности в произведениях Кристины Пизанской // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. № 2. С. 146-155.
- Крюкова О.А. (2022) Проявления гендерного дискурса в творчестве Мари де Гурне // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. № 1. С. 106-116.
- Невежина Е.А., Моисеева Д.П. (2018) Эпилингвистический дискурс в регионах французской речи (Вале д'Аоста, Валлония и Брюссель, о. Мартиника) // Россия и Запад: диалог культур. № 17. С. 11-17.
- Семенец О.П. (2021) Типы лингвистических конфликтов и их роль в речевых и психологических конфликтах // Сибирский филологический форум. Том 15. №3. С. 15-32. DOI: 10.25146/2587-7844-2021-15-3-82.
- Словарь социолингвистических терминов (2006) / Под ред. В.Ю. Михальченко. М.: Институт языкознания РАН. 312 с.
- Становая Л.А. (2012) “Madame le Professeur” или “Madame la Professeur”: К вопросу о феминизации титулов в современном французском языке // Проблемы лингвистических исследований и теории перевода / Отв. ред. Т.Я. Кузнецова. Архангельск: САФУ им. М.В. Ломоносова. С. 113-122.
- Стрельцова В.В., Клиновская А.А. (2023) Феномен политической корректности в общественном дискурсе ФРГ // Когнитивные исследования языка. № 4(55). С. 156-159.
- Тер-Минасова С.Г. (2000) Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово. 624 с.
- Фуфаева И. (2023) Как называются женщины. Феминитивы: история, устройство, конкуренция. М.: Corpus. 275 с.
- Шаров К.С. (2010) На темной стороне политкорректности: гендерно-нейтральный новояз // Вопросы философии. № 3. С. 30-43.
- Dasinieres L. (2024) L'écriture inclusive par-delà le point median // CNRS Le journal. Available at: <https://lejournel.cnrs.fr/articles/lecriture-inclusive-par-dela-le-point-median> (Accessed: 28.10.2025).
- Furfey P.H. (1994) Men's and Women's Language // The American Catholic Sociological Review. Vol. 5. № 4. P. 218-223. Oxford University Press. DOI: 10.2307/3706603
- Lacoff R. (1975) Language and Woman's Place. New York: Harper and Row. 309 p.
- Michard C. (2003/4) La notion de sexe en français : attribut naturel ou marque de la classe de sexe appropriée ? // Langue et société. № 106. P. 63-80.
- Ozouf M. (1999) Les mots des femmes. Essai sur la singularité française. Paris : Gallimard. 434 p.
- Rethinking language and gender research: Theory and practice (1966) // Victoria L. Bergvall, Janet M. Bing, Alice F. Freed (eds). London and New York: Longman. 303 p.
- Spinelli E., Chevrot J-P., Varnet L. (2023) Neutral is not fair enough: testing the efficiency of different language gender-fair strategies // Frontiers in Psychology. Vol. 14. DOI: 10.3389/fpsyg.2023.1256779
- Viollet C. (2002) « Femme », « Homme », « Travail » : lieux de conflits sémantiques // M.-C. Hurtig, M. Kail, H. Rouch (eds). Sexe et genre. De la hiérarchie entre les sexes. Paris : C.N.R.S. P. 159-168.

Yagello M. (2022) Les mots et les femmes: Essai d'approche sociolinguistique de la condition féminine. Lausanne : Payot. 258 p.

REFERENCES

- Gak, V.G. (2000) *Teoreticheskaja grammatika francuzskogo jazyka* [Theoretical grammar of the French language]. Moskva: Dobrosvet. (In Russian).
- Gubochkina, L.Ju., Lukin, D.S. (2019) Genderno-funkcional'nye osobennosti peredachi obrazov antropomorfizma s anglijskogo jazyka na russkij (na materiale anglojazychnyh skazok) [Gender and functional features of the transfer of images of anthropomorphism from English into Russian (based on English-language fairy tales)]. *Uchenye zapiski nacional'nogo obshhestva prikladnoj lingvistiki* [Proceedings of National Association of Applied Linguistics], 3(27), pp. 95-105. (In Russian).
- Dem'janova, P.I. (2024) Jazykovaja inkluzivnost' v kontekste jekvadorskogo nacional'nogo varianta ispanskogo jazyka [Language inclusiveness in the context of the Ecuadorian national version of the Spanish language]. *Litera*, 11, pp. 309-317. DOI 10.25136/2409-8698.2024.11.72253. (In Russian).
- Zagrjazkina, T.Ju. (2014) Madame - Monsieur - mademoiselle: gender i pol skvoz' prizmu jazyka i kul'tury [Madame - Monsieur - Mademoiselle: Gender and Sex through the Prism of Language and Culture]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 19. Lingvistika i mezhkul'turnaja komunikacija* [Bulletin of Moscow University. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication], 4, pp. 9-37. (In Russian).
- Zarubina, A.A. (2024) Ob osobennostjah razvitiya nebinarnoj gendernoj nejtral'nosti kak jazykovogo fenomena v sovremennom ital'janskom jazyke i obshhestve [On the Features of the Development of Non-Binary Gender Neutrality as a Linguistic Phenomenon in the Modern Italian Language and Society]. *Filologicheskij aspekt* [Philological Aspect], 8(112), pp. 60-71. (In Russian).
- Kovaleva, E.D., Koshmina, A.S., Vlasenko, N.I. (2022) Gendernaja nejtral'nost' jazyka i ee vlijanie na jazykovye normy [Gender Neutrality of Language and Its Influence on Language Norms]. *Izvestija Jugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Lingvistika i pedagogika* [Bulletin of the South-West State University. Series: Linguistics and Pedagogy], t. 12, no 3, pp. 68-76. (In Russian).
- Krjukova, O.A. (2021) Diskurs o zhenskoj identichnosti v proizvedenijah Kristiny Pizanskoj [Discourse on Female Identity in the Works of Christina of Pisa]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 19: Lingvistika i mezhkul'turnaja komunikacija* [Bulletin of Moscow University. Series 19: Linguistics and Intercultural Communication], 2, pp. 146-155. (In Russian).
- Krjukova, O.A. (2022) Projavlenija gendernogo diskursa v tvorcestve Mari de Gurne [Manifestations of Gender Discourse in the Works of Marie de Gournay]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 19: Lingvistika i mezhkul'turnaja komunikacija* [Bulletin of Moscow University. Series 19: Linguistics and Intercultural Communication], 1, pp. 106-116. (In Russian).
- Nevezhina, E.A., Moiseeva, D.P. (2018) Jepilingvisticheskij diskurs v regionah francuzskoj rechi (Vale d'Aosta, Vallonija i Brjussel', o. Martinika) [Epilinguistic Discourse in the Regions of French Speech (Vallée d'Aosta, Wallonia and Brussels, Martinique Island)]. *Rossija i Zapad: dialog kul'tur* [Russia and the West: Dialogue of Cultures], 17, pp. 11-17. (In Russian).
- Semenec, O.P. (2021) Tipy lingvisticheskikh konfliktov i ih rol' v rechevyh i psihologicheskikh konfliktah [Types of linguistic conflicts and their role in speech and psychological conflicts]. *Sibirskij filologicheskij forum* [Siberian Philological Forum], t. 15, no 3, pp. 15-32. DOI: 10.25146/2587-7844-2021-15-3-82. (In Russian).

- Slovar' sociolingvisticheskikh terminov* (2006) [Dictionary of sociolinguistic terms]. Edited by V.Yu. Mikhaltchenko. Moscow: Institute of Linguistics RAS. (In Russian).
- Stanovaja, L.A. (2012) "Madame le Professeur" ili "Madame la Professeur": K voprosu o feminizacii titulov v sovremennom francuzskom jazyke ["Madame le Professeur" or "Madame la Professeur": On the Feminization of Titles in Modern French]. In: T.Ja. Kuznecova (ed.) *Problemy lingvisticheskikh issledovanij i teorii perevoda* [Problems of Linguistic Research and Translation Theory]. Arhangel'sk: SAFU im. M.V. Lomonosova, pp. 113-122. (In Russian).
- Strel'cova, V.V., Klinovskaja, A.A. (2023) Fenomen politicheskoj korrektnosti v obshhestvennom diskurse FRG [The Phenomenon of Political Correctness in the Public Discourse of the FRG]. *Kognitivnye issledovaniya jazyka* [Cognitive Studies of Language], 4(55), pp. 156-159. (In Russian).
- Ter-Minasova, S.G. (2000) *Jazyk i mezkul'turnaja kommunikacija* [Language and Intercultural Communication]. Moskva: Slovo. (In Russian).
- Fufaeva, I. (2023) *Kak nazyvajutsja zhenshhiny. Feminitivy: istorija, ustrojstvo, konkurencija* [How are women called. Feminities: history, structure, competition]. Moskva: Corpus. (In Russian).
- Sharov, K.S. (2010) Na temnoj storone politkorrektnosti: genderno-nejtral'nyj novojaz [On the dark side of political correctness: gender-neutral newspeak]. *Voprosy filosofii* [Questions of Philosophy], 3, pp. 30-43. (In Russian).
- Dasinieres, L. (2024) L'écriture inclusive par-delà le point median [Inclusive writing beyond the midpoint]. *CNRS Le journal* [CNRS The newspaper]. Available at: <https://lejournale.cnrs.fr/articles/leécriture-inclusive-par-delà-le-point-median> (Accessed: 28 October 2025). (In French).
- Furfey, P.H. (1944) Men's and Women's Language. *The American Catholic Sociological Review*, vol. 5, no 4, pp. 218-223. Oxford University Press. DOI: 10.2307/3706603.
- Lacoff, R. (1975) *Language and Woman's Place*. New York: Harper and Row..
- Michard, C. (2003/4) La notion de sexe en français: attribut naturel ou marque de la classe de sexe appropriée ? [The notion of sex in French: natural attribute or marker of the appropriate sex class?] *Langue et société* [Language and Society], 106, pp. 63-80. (In French).
- Ozouf, M. (1999) *Les mots des femmes. Essai sur la singularité française* [Women's Words: An Essay on French Singularity]. Paris: Gallimard. (In French).
- Rethinking language and gender research: Theory and practice* (1966). Edited by Victoria L. Bergvall, Janet M. Bing, Alice F. Freed. London and New York: Longman.
- Spinelli, E., Chevrot, J-P., Varnet, L. (2023) Neutral is not fair enough: testing the efficiency of different language gender-fair strategies. *Frontiers in Psychology*, vol. 14. DOI: 10.3389/fpsyg.2023.1256779.
- Viollet, C. (2002) « Femme », « Homme », « Travail »: lieux de conflits sémantiques ["Woman," "Man," "Work": Sites of Semantic Conflict]. In M.-C. Hurtig, M. Kail, H. Rouch (eds). *Sexe et genre. De la hiérarchie entre les sexes* [Sex and Gender: On the Hierarchy Between the Sexes]. Paris: C.N.R.S., pp. 159-168. (In French).
- Yagello, M. (2022) *Les mots et les femmes: Essai d'approche sociolinguistique de la condition féminine* [Words and Women: An Essay on a Sociolinguistic Approach to the Female Condition]. Lausanne: Payot. (In French).



Елизавета Андреевна Невежина

Кандидат филологических наук, доцент,
Факультет иностранных языков и
регионоведения
МГУ имени М.В. Ломоносова,
Москва, Российская Федерация.

Адрес для корреспонденции:
108811, Россия,
Москва, ул. Саларьевская, д.16/3.

Эл. адрес: liza@nevezhina.ru
<https://orcid.org/0000-0001-7582-7692>

Elizaveta A. Nevezhina

PhD in Philology, senior lecturer,
Faculty of foreign languages and area studies,
Moscow State University,
Moscow, Russian Federation.

Correspondence address:
16/3 Salarievskaya,
Moscow 108811,
Russian Federation.

Email: liza@nevezhina.ru
<https://orcid.org/0000-0001-7582-7692>

Для цитирования: *Невежина Е.А.* Языковая политика Франции по отношению к гендерно-нейтральному письму // Социоллингвистика. 2026. № 1. С. 31–48. DOI: 10.37892/2713-2951-2026-01-02

For citation: *Nevezhina E.A.* Language policy in France towards inclusive or gender-neutral language // Sociolinguistika. 2026. No. 1. Pp. 31–48. DOI: 10.37892/2713-2951-2026-01-02

Заявление о конфликте интересов | Conflict of interest statement

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.
The author declares no conflicts of interests.

The article was submitted 22.10.2025;
approved after reviewing 14.05.2026;
accepted for publication 18.06.2026.